

# Легенды Средневековья

Глубоко в сердце Шервудского леса, среди вековых дубов, королевская дорога между Лондоном и Йорком подвергалась набегам разбойников. Богатые были вынуждены отдавать все, что имели, а простые люди уходили свободными. Нуждающиеся получали одежду, еду и кров. Эта банда разбойников, грабившая богатых и раздававшая добычу бедным, противостояла тираническому игу несправедливых лордов и шерифов. Кто был лидером этих борцов за социальную справедливость?

**Робин Гуд**, легендарный герой-разбойник из серии английских баллад, некоторые из которых датируются по крайней мере XIV веком. Робин Гуд был мятежником, и многие из самых ярких эпизодов в рассказах о нем показывают, как он и его товарищи грабят и убивают представителей власти, а добычу отдают бедным. Их самым частым врагом был шериф Ноттингема, местный представитель центральной власти (хотя внутренние свидетельства из ранних баллад ясно показывают, что действие происходило главным образом в южном Йоркшире, а не в Ноттингемшире). Среди других врагов были богатые церковные землевладельцы. Робин с уважением относился к женщинам, бедным и людям низкого социального положения. Во многом его восстание против власти было вызвано недовольством народа законами леса, ограничивавшими права на охоту. Ранние баллады, в особенности, раскрывают жестокость, которая была неотъемлемой частью средневековой жизни.



---

## Робин Гуд и Маленький Джон

Как Робин и Джон повстречались в лесу,  
Поведаю вам без прикрас.  
Про это знакомство узнает потомство,  
И вас рассмешит мой рассказ.

Маленький Джон был крепко сложен,  
Скорей дороден, чем худ.  
Семь футов росту детина имел,  
И весил кулак его пуд.

Хоть маленьким люди прозвали его,  
Кому была жизнь дорога,  
От юного Джона не ждали разгона,  
А сами пускались в бега.

В дубраве себя дожидаться велел  
Веселым стрелкам их вожак.  
– Пусть каждый стрелок услышит рожок,  
Если я попаду впросак.

Две долгих недели не видели мы  
Ни дерзких забав, ни утех.  
От такой скуки рассохнутся луки!  
Размяться мне, право, не грех!

Беспечно отправился в путь Робин Гуд  
И видит – шагает чужак,  
Семи футов росту, по узкому мосту.  
Нельзя разминуться никак!

Не тронутся с места ни тот ни другой;  
Обычай у них не таков.  
Никто на пядь не отступит вспять.  
Уперлись, как двое быков.

Стрелу из колчана берет Робин Гуд  
С широким гусиным пером.  
– Тетиву натяну, и пойдешь ты ко дну,  
Когда не уступишь добром!

У нас в Ноттингэме, – сказал Робин Гуд,  
Играть мы приучены так!  
– За эту игру я шкуру сдеру  
С тебя, – обещал чужак.

---

А Робин воскликнул: – Ты просто осёл!  
В надменное сердце твое,  
Прежде, чем глазом успеешь моргнуть,  
Вопьется стрелы острие.

– Ты трус! – говорит незнакомец ему. –  
С чего поджимаешь ты хвост?  
При мне только сук, зачем же за лук  
Хвататься, ступив на мост?

– Я слышал упрек, но им пренебрег.  
На землю сложив свой лук,  
Я разве не вправе себе в дубраве  
Выбрать увесистый сук?

Торопится Робин из чащи лесной  
Покрепче дубину принести:  
– Неужто не муж я и мне без оружия  
Нельзя отстоять свою честь?

Сказал Робин Гуд: – Уговор будет прост:  
Кто с моста в проток угодил –  
Считай, что погиб, кормить ему рыб!  
А кто устоял – победил!

Чужак согласился: – По мне – уговор!  
Не любишь ты обиняков.  
Я тоже не струшу, за милую душу  
Тебе надаю тумачков.

Робин дубиной хватил чужака  
Так, что звякнул костяк.  
Сказал незнакомец: – Тебе возмещу  
С лихвой за этот пустяк!

Мне страшно твоим должником умереть,  
Поверь моим словам! –  
Дубье, как цепи, что молотят снопы,  
Гуляло по их головам.

Смельчак в это время дубиною в темя  
Нанес Робин Гуду удар.  
Как брызнет оттуда кровь Робин Гуда!  
Его даже бросило в жар!

---

Незлобен был Робин, однако способен  
Сто за сто воздать за зло.  
Росла свирепость ударов и крепость,  
А пуще всего – их число.

Метнул незнакомец убийственный взор  
На Робина – и неспроста:  
Он с видом дерзким ударом зверским  
Противника сбросил с моста.

– Ау, – вскричал со смехом чужак, –  
Откликнись, приятель, ты – где?  
– Клянусь, я тут! – отвечал Робин Гуд,  
Стуча зубами в воде.

– Ты малый отважный, повадка твоя  
Мне, право, пришлась по нутру.  
Да будет известно, что выиграл честно  
Ты нынче нашу игру!

Схватился герой за кустарник сырой  
И выбрался вон из воды.  
Не вплавь, так вброд, – говорит народ, –  
Робин Гуд ушел от беды.

В рожок затрубив, пробудил Робин Гуд  
Дремавшее эхо долин.  
В одеждах зеленых – что твой изумруд –  
Стрелки собрались как один.

– В чем дело, хозяин? – Вилл Статли спросил.  
С чего ты до нитки промок?  
– Промок я до нитки затем, что пряткий  
Юнец меня бросил в проток!

Тут лучники, крепко схватив чужака,  
Кричат: – Не уйдешь невредим!  
Ты тоже в проток нырнешь, как нырок,  
А вынырнуть мы не дадим!

– Моих сподручников, метких лучников –  
Семьдесят без одного!  
Ты парень отважный, – сказал Робин Гуд. –  
Не бойся теперь никого.

---

Зеленый наряд, приятный на взгляд,  
Придется тебе по плечу.  
По красному зверю тебя я сам  
Из лука стрелять научу.

– Джон Маленький – люди прозвали меня.  
И, сколько осталось мне жить,  
Пусть проклят я буду, когда Робин Гуду  
Не стану верно служить!

Сказал Вильям Статли: – Придется сменить  
Имя ему в добрый час!  
Я рад быть крестным, но день этот постным  
Не должен остаться для нас.

На случай крещения вкусней угощенья  
Никто не придумал досель,  
Чем жирная лань или нетель оленья  
И добрый разымчивый эль.

Малыш миловидный – крепыш был завидный:  
Семь футов рост – не порок!  
А стан в перехвате был у дитяти,  
Что кряжистый дуб, широк.

Вокруг младенца – новокрещенца –  
Лучники стали кольцом.  
Вилл Статли краткую речь произнес,  
Будучи крестным отцом:

– Джон Маленький – имя ему не под стать.  
Но мы переставим слова,  
И Маленьким Джоном его будет звать  
Везде и повсюду молва.

Тут клик веселый холмы и доли  
Потряс – и унесся ввысь.  
Обряд крестильный свершив, за обильный  
Пенистый эль принялись.

В зеленый наряд, ласкающий взгляд,  
Дитя Робин Гуд одел  
Из собственных рук и дал ему лук  
С колчаном отточенных стрел.

---

– Нам злато жалеть нет нужды, заметь!  
Ты станешь отважным стрелком.  
Нам волей небес дан Шервудский лес  
И епископ с тугим кошельком.

Как сквайры, как лорды, беспечны и горды  
Живем от забот вдали!  
Вина – что воды и вдоволь еды.  
Без фута земли – короли!

Помедлив, багряное солнце сползло  
На лесом поросший склон.  
Шла пляска, покуда людей Робин Гуда  
Не принял в объятья сон.

Их крестник был мужем, рослым и дюжим.  
Вдобавок на диво сложен,  
Храбр и не лжив, и, – сколько был жив, –  
Он звался Маленький Джон.

---

## Источники

- [www.nottinghamcastle.org.uk/the-legend-of-robin-hood/](http://www.nottinghamcastle.org.uk/the-legend-of-robin-hood/)
- [www.historic-uk.com/HistoryUK/HistoryofEngland/Robin-Hood/](http://www.historic-uk.com/HistoryUK/HistoryofEngland/Robin-Hood/)
- [www.britannica.com/topic/Robin-Hood](http://www.britannica.com/topic/Robin-Hood)